

[Texte]

if there is an offence, what are those offences going to be? Who is going to exercise it? Who is going to say that has to be paid? And what position is that lobbyist in, as a Canadian and having the rights of our Canadian constitution?

Mr. Côté (Langelier): You have just expressed all the questions that we ourselves, at our end, had when we have tried to deal with that and it is exactly what I was saying earlier. We went through all that and we ended up with . . . Even if we wanted to deal with that . . . and my colleague from Prescott—Russell was saying that we promised legislation on that. Yes, we did, but we wanted to deal with that in the most accurate way, the way that it should be dealt with. Because of the difficulty of coming out with a so-simple definition, we found out that we must seek views from others, and that is exactly why we have that kind of committee here. Again, you could go on and on as to who should be considered a lobbyist. Do we just stop at only paid lobbyists, and who are they? You could have a register for paid lobbyists and others, or whoever you want and whatever you want, I guess.

The Chairman: Mr. McCuish, did you have any more?

Mr. McCuish: Thank you, that is sufficient, Mr. Chairman.

The Chairman: Before we go on a second round, if I can ask a few questions. You just began touching on one of my first questions; the document that you put before us is entitled *Lobbying and the Registration of Paid Lobbyists, a Discussion Paper*, and I am curious—why that particular wording? Did that mean that you had automatically chosen to exclude those that are not paid?

Mr. Côté (Langelier): No, not necessarily. Just because we referred to that as the old, I would not say definition, but the words used as being paid lobbyists . . . but we do not necessarily stop at only the paid lobbyists. If this committee thinks that we should go to a wider definition of lobbyist, we do not have any restriction on that.

As the Deputy Minister was just mentioning, the Catholic and the Protestant and these kinds of associations—and like I said before, the Cancer Society—for humanitarian purposes; when they are coming to see you, should they be involved in that? Because they are lobbying. And you have a lot of charitable organizations, that if tomorrow they are considered as being lobbying and lobbyists they could end up by losing their tax status.

So we are thinking about paid lobbyists, but we do not necessarily want to stop there.

The Chairman: One of the things that occurs to me as we read through some of the documents that have been before us to this point is that there always seems to be an emphasis on the lobbyists and their clients, but never an emphasis on who they are meeting. Have you given any thought to the necessity of having a registration of who lobbyists are meeting with, i.e., when they meet with a member of the bureaucracy, for example: should that be declared? Should that be public? Should that be available to the public?

[Traduction]

régime? Qui va imposer les pénalités? Et, enfin, de quelle protection bénéficieront les lobbyistes en tant que Canadiens jouissant des droits que leur confrère la Constitution canadienne?

M. Côté (Langelier): Vous venez de poser toutes les questions que nous nous sommes posées nous-mêmes, lorsque nous avons amorcé ce processus. Comme le disait mon collègue de Prescott—Russell tout à l'heure, le gouvernement a promis de présenter un projet de loi. Cependant, nous avons voulu nous attaquer à cette question de la façon la plus efficace possible et, comme nous avons trouvé qu'il était très difficile de s'entendre sur des définitions, nous avons décidé de tenir des consultations, et c'est précisément pourquoi le Comité commence aujourd'hui ses travaux. Si nous essayons de nous entendre sur la définition de lobbyist, nous risquons d'être là pendant fort longtemps. Faut-il que la définition comprenne uniquement les lobbyistes payés et, dans l'affirmative, qui sont-ils? Je suppose qu'on pourrait maintenir un registre des lobbyistes payés et des autres.

Le président: Monsieur McCuish, vous avez terminé?

M. McCuish: C'est tout, monsieur le président. Merci.

Le président: J'aimerais moi-même poser quelques questions avant de passer au deuxième tour. Puisque nous parlons du document de travail, j'aimerais savoir pourquoi on a retenu le titre *Le lobbying et l'enregistrement des lobbyistes payés, document de discussion*? Est-ce que cela signifie que les lobbyistes qui ne sont pas payés sont de ce fait exclus?

M. Côté (Langelier): Pas nécessairement. C'est l'expression qui a cours, mais si le Comité estime qu'il faudrait adopter une définition plus large de lobbyist, nous n'avons aucune objection.

Le sous-ministre se demandait tout à l'heure si les associations paroissiales, catholiques ou protestantes, par exemple, ou la Société du cancer doivent être considérés comme des lobbyistes lorsqu'ils exercent des pressions sur le gouvernement. Ces associations font effectivement du lobbying et si, à compter de demain, les nombreuses oeuvres de charité sont réputées être des lobbyistes, elles pourraient bien perdre certains avantages que leur accorde actuellement le fisc.

Par conséquent, le document de discussion concerne surtout les lobbyistes payés, mais pas nécessairement à l'exclusion des autres.

Le président: À la lecture des documents dont dispose actuellement le Comité, j'ai constaté qu'on y discute principalement des lobbyistes et de leurs clients et qu'on n'accorde pas beaucoup d'importance aux personnes qu'elles rencontrent. Avez-vous songé à la possibilité d'enregistrer les personnes sur lesquelles les lobbyistes font pression, par exemple les fonctionnaires? Ces renseignements devraient-ils être rendus publics?